



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 March 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Сороковая сессия**

25 февраля – 22 марта 2019 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Боливия (Многонациональное Государство)*, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гаити*, Государство Палестина*, Египет, Куба, Мексика, Никарагуа*, Перу, Турция*, Филиппины: проект резолюции

40/... Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание и на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны при выполнении своих обязанностей действовать в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на проведение седьмой специальной сессии Совета по правам человека, на которой Совет проанализировал негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на свои резолюции S-7/1 от 22 мая 2008 года, 9/6 от 18 сентября 2008 года и 12/10 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности сформулированную в Декларации тысячелетия цель 1, предусматривающую искоренение крайней нищеты и голода к 2015 году, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в особенности цели в области устойчивого развития, предусматривающие ликвидацию голода, обеспечение продовольственной безопасности, улучшение питания, поощрение устойчивого ведения сельского хозяйства и повсеместное искоренение нищеты во всех ее формах,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



ссылаясь также на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается основополагающее право каждого человека на свободу от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в ноябре 1996 года, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую 13 июня 2002 года, и Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, принятую 16 ноября 2009 года,

ссылаясь на Римскую декларацию по вопросам питания и ее Рамочную программу действий, принятые на второй Международной конференции по вопросам питания в Риме 21 ноября 2014 года,

подтверждая, что право на питание было признано индивидуальным или коллективным правом каждого человека постоянно иметь физический и экономический доступ к достаточному, адекватному и питательному продовольствию, которое соответствует, в частности, культуре, убеждениям, традициям, пищевым привычкам и предпочтениям каждого человека и которое производится и потребляется устойчивым образом, благодаря чему сохраняется доступ к продовольствию для будущих поколений,

вновь подтверждая пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности,

вновь подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, не делая никаких различий и с одинаковым вниманием,

вновь подтверждая далее, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению существенного прогресса в осуществлении права на питание посредством более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности, с тем чтобы создать сообщество, объединенное общим будущим человечества,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

будучи убежден в том, что каждое государство должно принять стратегию, соответствующую его ресурсам и возможностям и направленную на достижения его индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях выработки коллективных решений глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и где важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

вновь подтверждая, что продовольственная безопасность относится к сфере национальной ответственности и что любой план, затрагивающий проблемы продовольственной безопасности, должен составляться, разрабатываться и осуществляться на условиях ответственности и инициативы стран на основе консультаций со всеми ключевыми заинтересованными сторонами, и признавая обязательство по укреплению многосторонней системы направления ресурсов и поощрения политики, нацеленной на борьбу с голодом и недоеданием,

признавая комплексный характер проблемы отсутствия продовольственной безопасности и вероятность ее повторного возникновения в силу действия сочетания ряда важных факторов, таких как последствия мирового финансово-экономического кризиса, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также нищета, стихийные бедствия, вооруженные конфликты, засухи, волатильность цен на сырьевые товары и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, и считая необходимым обеспечить слаженность действий и сотрудничество международных учреждений на глобальном уровне,

признавая также необходимость срочного оказания помощи некоторым африканским странам, сталкивающимся с угрозами засухи, острой нехватки продовольствия и голода, которые чреваты последствиями для миллионов людей, преимущественно женщин и детей, которые могут лишиться жизни,

будучи преисполнен решимости добиваться того, чтобы вопросы поощрения, защиты и осуществления всех прав человека принимались во внимание на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер, нацеленных на осуществление права на питание,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей, а также негативных последствий изменения климата и их усиливающегося в последние годы воздействия, которое в сочетании с другими факторами привело к гибели значительного числа людей и утрате источников средств к существованию и создало угрозу для сельскохозяйственного производства и безопасности в области продовольствия и питания, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая необходимость наращивания официальной помощи в целях развития, направляемой на цели сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития, и признавая, что малые и средние фермерские хозяйства в развивающихся странах нуждаются в поддержке в области технического обеспечения, передачи технологий и наращивания потенциала,

подчеркивая также важное значение второй Международной конференции по проблемам питания, которая была организована Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 19–21 ноября 2014 года в Риме и на которой было одобрено два основных итоговых документа, а именно Римская декларация о питании и Рамочная программа действий,

признавая важное значение защиты и сохранения агроразнообразия для обеспечения продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в качестве ключевого учреждения Организации Объединенных Наций в области сельского и сельскохозяйственного развития и ее работу в сфере поддержки усилий государств-членов по достижению полной реализации права на питание, в том числе посредством предоставления ею технической помощи развивающимся странам для поддержки осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития и заявила о своем обязательстве прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, и признавая, что достижение целей устойчивого развития может содействовать обеспечению искоренения голода во всех его формах к 2030 году и достижению продовольственной безопасности,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасной, достаточной и питательной пище в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает* недопустимой ситуацию, когда, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, из общего числа детей, умирающих в возрасте до 5 лет, почти половина погибает от недоедания, что означает потерю примерно 3 млн юных жизней в год, и когда, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, число людей во всем мире, страдающих от недоедания или хронического отсутствия пищи, увеличилось в 2017 году до почти 821 млн человек (примерно каждый девятый человек на планете), при том что, по данным этой Организации, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить всех ее жителей;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что, согласно публикации «Положение дел в области продовольственной безопасности и питания в мире – 2018. Повышение устойчивости к климатическим воздействиям в целях обеспечения продовольственной безопасности и питания»¹, число голодающих в мире продолжает расти неприемлемо высокими темпами, что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах и что при отсутствии более активных усилий существует опасность значительного отставания от достижения цели в области устойчивого развития, предусматривающей ликвидацию голода к 2030 году;

5. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что, хотя женщины производят более 50% мирового объема продовольствия, на них также приходится 70% голодающих в мире, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и бедности, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность от недоедания и поддающихся профилактике детских болезней среди девочек в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

6. *рекомендует* всем государствам учитывать гендерную перспективу в программах продовольственной безопасности и принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, существующими де-юре и де-факто, особенно в тех случаях, когда такие неравенство и дискриминация усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, в том числе путем принятия мер по обеспечению полной и равной реализации права на питание и

¹ Издана Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программой и Всемирной организацией здравоохранения.

обеспечению равного доступа женщин и девочек к системе социальной защиты и ресурсам, в том числе доходам, земле и воде, и к праву на владение ими, а также полного и равного доступа к здравоохранению, образованию, науке и технологиям, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в принятии решений;

7. *признает* важное значение малоземельных и ведущих натуральное хозяйство фермеров и крестьян в развивающихся странах, включая женщин и местные и коренные общины, для обеспечения продовольственной безопасности, сокращения масштабов нищеты и сохранения экосистем, а также необходимость содействовать их развитию;

8. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и далее обеспечивать учет гендерной перспективы при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать и действенным образом применять гендерный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и видах деятельности, касающихся доступа к продовольствию;

9. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения того, чтобы программы обеспечения безопасным, достаточным, питательным и приемлемым с точки зрения культуры продовольствием носили инклюзивный характер и были доступными для инвалидов;

10. *рекомендует* государствам содействовать созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществлять в полной мере свое право на питание, а также при необходимости рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов и принятии национальных планов по борьбе с голодом;

11. *признает* успехи, достигнутые по линии сотрудничества Юг–Юг в развивающихся странах и регионах в контексте обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования методов сельскохозяйственного производства в целях полного осуществления права на питание;

12. *признает также* важное значение традиционных методов устойчивого ведения сельского хозяйства, в частности традиционных систем обеспечения семенами, в том числе для многих коренных народов и местных общин;

13. *подчеркивает*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту права на питание и что международному сообществу следует осуществлять, в рамках скоординированных мер реагирования и при поступлении соответствующих просьб, международное сотрудничество в поддержку национальных и региональных усилий путем предоставления помощи, необходимой для увеличения производства продовольствия и расширения доступа к нему, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологии, помощи в восстановлении производства сельскохозяйственных культур и продовольственной помощи, достижения продовольственной безопасности, с уделением особого внимания конкретным потребностям женщин и девочек, и поощрения оказания поддержки в целях разработки адаптированных технологий, исследований по вопросам консультационного обслуживания в сельской местности и помощи в обеспечении доступа к услугам финансирования, а также обеспечения поддержки в создании надежных систем землевладения;

14. *призывает* государства, в индивидуальном порядке и в рамках международного сотрудничества и помощи, соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать все необходимые меры для обеспечения реализации права на питание в качестве одной из основополагающих целей в области прав человека и рассмотреть возможность пересмотра любой политики или меры, способной негативно сказаться на реализации

права на питание, в особенности права каждого человека быть свободным от голода, до применения такой политики или меры;

15. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители коренных народов выражали на различных форумах глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми сталкиваются коренные народы на пути полного осуществления права на питание, и призывает государства принять меры для устранения этих препятствий и проблем, а также сохраняющейся дискриминации в отношении коренных народов;

16. *признает* вклад крестьян и других лиц, работающих в сельских районах во всех регионах мира, в развитие и в обеспечение права на питание и продовольственную безопасность, который имеет основополагающее значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

17. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам², которая проходила 22 и 23 сентября 2014 года, и обязательство разрабатывать, во взаимодействии с соответствующими коренными народами и в случае целесообразности, стратегии и программы и наращивать ресурсы для поддержки коренных народов в том, что касается их занятий, традиционных видов жизнеобеспечивающей деятельности, методов хозяйствования, источников средств к существованию, продовольственной безопасности и питания;

18. *просит* все государства, частные субъекты, международные организации и учреждения в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействия эффективной реализации права на питание для всех;

19. *признает* необходимость повышения национальных обязательств и расширения международной помощи, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, в целях полной реализации и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или гуманитарных чрезвычайных ситуаций, негативно влияющих на осуществление права на питание;

20. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не оказывали негативного влияния на осуществление права на питание в других странах;

21. *подчеркивает также* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития в качестве эффективного вклада как в расширение и улучшение сельского хозяйства и его экологической устойчивости, так и в оказание гуманитарной продовольственной помощи при проведении мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для осуществления права на питание и достижения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждое государство несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

22. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, избегать любых шагов, которые могли бы негативно сказаться на осуществлении права на питание;

23. *рекомендует* Специальному докладчику продолжать сотрудничество с соответствующими международными организациями и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать обеспечению дальнейшего поощрения права на питание в рамках этих организаций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе для улучшения положения

² Резолюция Генеральной Ассамблеи 69/2.

малоземельных фермеров и сельскохозяйственных работников как в развивающихся, так и в наименее развитых странах;

24. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика³;

25. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика на трехлетний срок, чтобы мандатарий мог продолжить свою работу в соответствии с мандатом, установленным Советом по правам человека в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года;

26. *просит* Специального докладчика участвовать в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, уделяя особое внимание цели 2 в области устойчивого развития в отношении полного искоренения голода;

27. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для продолжения эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

28. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать Специальному докладчику содействие в выполнении ее задачи, предоставляя всю необходимую информацию, запрашиваемую мандатарием, и серьезно рассмотреть вопрос об удовлетворении просьбы Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить Специальному докладчику более эффективным образом осуществлять свой мандат;

29. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств реализации права на питание;

30. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять доклады о выполнении своего мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня на своей сорок третьей сессии.

³ A/HRC/40/56.